

W-8 BEN 網上開戶表格填寫說明 (網頁版本)

第一部分 – 實制受益擁有人身份

Part I. Identification of Beneficial Owner

1. Name of individual who is the beneficial owner * 1. 姓名全名
qwe qwe

2. Country of Citizenship * 2. 國籍
HONG KONG SAR CHINA

3. Permanent Residence Address * 3. 永久住址
qwe qwe qwe
City State Postal Code
Country *
HONG KONG SAR CHINA

4. Mailing Address * Same as above 4. 通訊地址 (與永久住址一樣)
qwe qwe qwe
City State Postal Code
Country *
HONG KONG SAR CHINA

5. U.S. taxpayer identification number (SSN or ITIN), if required (see instructions) 5. 美國國稅局稅號、SSN、ITIN號碼 (如沒有則無須填寫)

6a. 申請人國籍的稅務號碼
6a. Foreign tax identifying number (see instructions) 1234

6b. Check if FTIN not legally required

7. Reference number(s) (see instructions)

8. 出生日期
8. Date Of Birth * 29 Dec 1969

注意事項：

- 系統將自動填寫第 1 項至第 4 項及第 8 項的資料，客戶需核實資料無誤。
 - 如第 1、2 或 8 項的資料不正確，請返回至第 1 頁修改。
 - 如第 3 項的資料不正確，請返回至第 3 頁修改。
 - 如第 4 項(通訊地址)與第 3 項(永久住址)不同，請不要 與永久住址一樣，並填寫通訊地址。
- 如客戶為香港客戶或內地客戶，請於第 6a 項填寫身份證號碼。
- 如客戶未能提供第 6a 項(申請人國籍的稅務號碼)，請 第 6b 項的方格。
- 客戶無需填寫第 7 項。

第二部分 – 申請稅務條約優惠 (僅適用於第 3 章)

Part II. Claim of Tax Treaty Benefits (for chapter 3 purposes only)

9. I certify that the beneficial owner is a resident of 9. 客戶居住的國家
within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country.

10. Special rates and conditions (if applicable—see instructions): The beneficial owner is claiming the provisions of Article and paragraph of the treaty identified on line 9 above to claim a
% rate of withholding on (specify type of income):

Explain the additional conditions in the Article and paragraph the beneficial owner meets to be eligible for the rate of withholding:

注意事項：

- 僅適用於客戶的國籍與美國是稅務減免互惠國。
- 以下國籍人士可享有股息稅務優惠：中華人民共和國、日本、南韓、泰國、澳洲、印尼及加拿大。(如有任何更改，恕不另行通告。請客戶自行留意當地稅務條例)
- 客戶無需填寫第 10 項。

第三部分 – 聲明

Part III. Certification

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete.

I am the individual that is the beneficial owner (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income to which this form relates or am using this form to document myself for chapter 4 purposes,

The person named on line 1 of this form is not a U.S. person,

The income to which this form relates is:

a. not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States,

b. effectively connected but is not subject to tax under an applicable income tax treaty, or

c. the partner's share of a partnership's effectively connected income,

The person named on line 1 of this form is a resident of the treaty country listed on line 9 of the form (if any) within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country, and

For broker transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person as defined in the instructions.

Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income of which I am the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which I am the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which I am the beneficial owner. I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification made on this form becomes incorrect.

Please type-in **qwe qwe** in the text box below

Enter your name to confirm:

以下為第三部分 – 聲明的中文版本：

「在知悉偽證罪處罰下，本人特此聲明已詳細檢查本表格內的訊息，並確信所填寫的資料屬實、正確且完整。本人進一步依偽證懲罰法聲明：

- 本人為此表格中相關的所有收入或收益的最終受益人(或被授權代表最終受益人簽字)，或針對第四章目的使用此表格證明本人身份狀態；
 - 此表格上的第一項所列之人並非美國公民；
 - 與此表格的相關收入：
 - (a) 與在美國境內的貿易或商業活動無實際關連；
 - (b) 雖與在美國境內的貿易或商業活動有關，但依租稅協議無需繳納所得稅；或
 - (c) 有實際關連的收入純屬合夥人分紅相關收入；
 - 本表格第 1 項所列之最終受益人為此表格第 9 項(如有)所列與美國簽訂租稅協議國家的居民；及
 - 就經紀交易或以物易物而言，最終受益人為此表說明中所定義的可豁免所得稅的外籍人士。
- 此外，本人授權此表格給予任何可控制、收取或監管本受益人收入的扣稅機構，或任何有權就本受益人收入支付或繳納稅項的扣稅機構。若本表格之所載事項已變得不正確，本人同意將於 30 日內遞交新表格。」

注意事項：

1. 閱讀聲明後，然後將左方的全部方格✓。
2. 根據深藍色字一式一樣於空格位置打上姓名。(可直接複製深藍色字，並貼上至空格。)

Part I. Identification of Beneficial Owner	第一部分 - 實制受益擁有人身份
<p>1. Name of individual who is the beneficial owner *</p> <p>qwe qwe 1. 姓名全名</p>	<p>注意事項：</p> <ol style="list-style-type: none">系統將自動填寫第 1 項至第 4 項及第 8 項的資料，客戶需核實資料無誤。<ul style="list-style-type: none">如第 1、2 或 8 項的資料不正確，請返回至第 1 頁修改。如第 3 項的資料不正確，請返回至第 3 頁修改。如第 4 項(通訊地址)與第 3 項(永久住址)不同，請不要✓與永久住址一樣，並填寫通訊地址。如客戶為香港客戶或內地客戶，請於第 6a 項填寫身份證號碼。如客戶未能提供第 6a 項(申請人國籍的稅務號碼)，請✓第 6b 項的方格。客戶無需填寫第 7 項。
<p>2. Country of Citizenship * 2. 國籍</p> <p>HONG KONG SAR CHINA</p>	
<p>3. Permanent Residence Address * 3. 永久住址</p> <p>qwe</p> <p>qwe</p> <p>qwe</p> <p>City</p> <p>State</p> <p>Postal Code</p>	
<p>Country *</p> <p>HONG KONG SAR CHINA</p>	
<p>4. Mailing Address * <input checked="" type="checkbox"/> Same as above</p> <p>4. 通訊地址 (與永久住址一樣)</p> <p>qwe</p> <p>qwe</p> <p>qwe</p> <p>City</p> <p>State</p> <p>Postal Code</p>	
<p>Country *</p> <p>HONG KONG SAR CHINA</p>	
<p>5. U.S. taxpayer identification number (SSN or ITIN), if required (see instructions)</p> <p>5. 美國國稅局稅號、SSN、ITIN 號碼</p> <p>(如沒有則無須填寫)</p>	
<p>6a. Foreign tax identifying number (see instructions)</p> <p>6a. 申請人國籍的稅務號碼</p>	
<p>6b. Check if FTIN not legally required</p> <p><input type="checkbox"/></p>	
<p>7. Reference number(s) (see instructions)</p> <p></p>	
<p>8. Date Of Birth * 8. 出生日期</p> <p>29 Dec 1969</p>	

Part II. Claim of Tax Treaty Benefits (for chapter 3 purposes only)

9. I certify that the beneficial owner is a resident of

Select one Country **9. 客戶居住國家**

within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country.

10. Special rates and conditions (if applicable—see instructions): The beneficial owner is claiming the provisions of Article and paragraph

of the treaty identified on line 9 above to claim a

0

% rate of withholding on (specify type of income):

Explain the additional conditions in the Article and paragraph the beneficial owner meets to be eligible for the rate of withholding:

第二部分 – 申請稅務條約優惠 (僅適用於第 3 章)

注意事項：

1. 僅適用於客戶的國籍與美國是稅務減免互惠國。
2. 以下國籍人士可享有股息稅務優惠：中華人民共和國、日本、南韓、泰國、澳洲、印尼及加拿大。
(如有任何更改，恕不另行通告。請客戶自行留意當地稅務條例)
3. 客戶無需填寫第 10 項。

Part III. Certification

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete.

- I am the individual that is the beneficial owner (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income to which this form relates or am using this form to document myself for chapter 4 purposes.
- The person named on line 1 of this form is not a U.S. person.
- The income to which this form relates is:
 - a. not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States,
 - b. effectively connected but is not subject to tax under an applicable income tax treaty, or
 - c. the partner's share of a partnership's effectively connected income,
- The person named on line 1 of this form is a resident of the treaty country listed on line 9 of the form (if any) within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country, and
- For broker transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person as defined in the instructions.

第三部分 – 聲明

以下為第三部分 – 聲明的中文版本：

「在知悉偽證罪處罰下，本人特此聲明已詳細檢查本表格內的訊息，並確信所填寫的資料屬實、正確且完整。本人進一步依偽證懲罰法聲明：

- 本人為此表格中相關的所有收入或收益的最終受益人(或被授權代表最終受益人簽字)，或針對第四章目的使用此表格證明本人身份狀態；
- 此表格上的第一項所列之人並非美國公民；
- 與此表格的相關收入：
 - (d) 與在美國境內的貿易或商業活動無實際關連；
 - (e) 雖與在美國境內的貿易或商業活動有關，但依租稅協議無需繳納所得稅；或
 - (f) 有實際關連的收入純屬合夥人分紅相關收入；
- 本表格第 1 項所列之最終受益人為此表格第 9 項(如有)所列與美國簽訂租稅協議國家的居民；及
- 就經紀交易或以物易物而言，最終受益人為此表說明中所定義的可豁免所得稅的外籍人士。

Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income of which I am the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which I am the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which I am the beneficial owner. I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification made on this form becomes incorrect.

Please type-in **qwe qwe** in the text box below

Enter your name to confirm:

(簽署)

此外，本人授權此表格給予任何可控制、收取或監管本受益人收入的扣稅機構，或任何有權就本受益人收入支付或繳納稅項的扣稅機構。若本表格之所載事項已變得不正確，本人同意將於 30 日內遞交新表格。」

注意事項：

1. 閱讀聲明後，然後將左方的全部方格✓。
2. 根據深藍色字一式一樣於空格位置打上姓名。
(可直接複製深藍色字，並貼上至空格。)